

**ZALECENIE KOMISJI (UE) 2016/2124****z dnia 30 listopada 2016 r.****w sprawie harmonizacji zakresu i warunków generalnych zezwoleń na transfer dla odbiorców certyfikowanych, o których mowa w art. 9 dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/43/WE***(notyfikowana jako dokument nr C(2016) 7728)*

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 292,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Na podstawie art. 5 dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/43/WE <sup>(1)</sup> państwa członkowskie są zobowiązane do publikowania co najmniej czterech generalnych zezwoleń na transfer.
- (2) Generalne zezwolenia na transfer stanowią kluczowy element uproszczonego systemu wydawania zezwoleń wprowadzonego dyrektywą 2009/43/WE.
- (3) Różnice w zakresie generalnych zezwoleń na transfer publikowanych przez państwa członkowskie w odniesieniu do objętych nimi produktów związanych z obronnością oraz zróżnicowanych warunków transferu tych produktów mogłyby utrudniać wdrożenie dyrektywy 2009/43/WE i osiągnięcie jej celu, jakim jest uproszczenie. Harmonizacja zakresu i warunków dotyczących transferów na podstawie generalnych zezwoleń na transfer publikowanych przez państwa członkowskie jest istotna w celu zapewnienia atrakcyjności i wykorzystania tych zezwoleń.
- (4) Przedstawiciele państw członkowskich w Komitecie ustanowionym na mocy art. 14 dyrektywy 2009/43/WE zasugerowali, że harmonizację zakresu i warunków transferów na podstawie generalnych zezwoleń na transfer publikowanych przez państwa członkowskie można by osiągnąć poprzez przyjęcie zalecenia Komisji.
- (5) Wytyczne zawarte w niniejszym zaleceniu są wynikiem negocjacji z państwami członkowskimi w odniesieniu do harmonizacji zakresu i warunków transferów na podstawie generalnych zezwoleń na transfer dla odbiorców certyfikowanych zgodnie z art. 9 dyrektywy 2009/43/WE („zezwolenia GTL-CR”).
- (6) Niniejsze zalecenie uznaje się za podstawę zezwoleń GTL-CR państw członkowskich. Produkty związane z obronnością wymienione w pkt 1.1 niniejszego zalecenia stanowią minimalny, niewyczerpujący wykaz produktów, w odniesieniu do których państwa członkowskie zezwalają na transfer na podstawie swoich zezwoleń GTL-CR. Oznacza to, że na podstawie zezwolenia GTL-CR opublikowanego przez państwo członkowskie można również zezwolić na transfer innych produktów związanych z obronnością wymienionych w załączniku do dyrektywy 2009/43/WE, a niewymienionych w niniejszym zaleceniu.
- (7) Państwa członkowskie są świadome, że są związane zobowiązaniami wynikającymi z prawa europejskiego, takimi jak wspólne stanowisko Rady 2008/944/WPZiB <sup>(2)</sup>, jak również zobowiązaniami międzynarodowymi w zakresie kontroli wywozu.
- (8) Niniejsze zalecenie ma zastosowanie do wspólnego wykazu uzbrojenia Unii Europejskiej określonego w załączniku do dyrektywy 2009/43/WE. Niniejsze zalecenie zostanie w razie potrzeby zaktualizowane w celu odzwierciedlenia przyszłych aktualizacji wspólnego wykazu uzbrojenia Unii Europejskiej,

<sup>(1)</sup> Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/43/WE z dnia 6 maja 2009 r. w sprawie uproszczenia warunków transferów produktów związanych z obronnością we Wspólnocie (Dz.U. L 146 z 10.6.2009, s. 1).

<sup>(2)</sup> Wspólne stanowisko Rady 2008/944/WPZiB z dnia 8 grudnia 2008 r. określające wspólne zasady kontroli wywozu technologii wojskowych i sprzętu wojskowego (Dz.U. L 335 z 13.12.2008, s. 99).

PRZYJMUJE NINIEJSZE ZALECENIE:

1. GENERALNE ZEZWOLENIA NA TRANSFER DLA ODBIORCÓW CERTYFIKOWANYCH ZGODNIE Z ART. 9 UST. 2 DYREKTYWY 2009/43/WE

1.1. **Produkty związane z obronnością kwalifikujące się do transferu na podstawie generalnego zezwolenia na transfer dla odbiorców certyfikowanych zgodnie z art. 9 dyrektywy 2009/43/WE**

Poniższe kategorie ML wraz z podpunktami stanowią podzbiór wykazu produktów związanych z obronnością zawartego w załączniku do dyrektywy 2009/43/WE. Generalne zezwolenie na transfer dla odbiorców certyfikowanych zgodnie z art. 9 dyrektywy („GTL-CR”) umożliwia co najmniej transfer produktów związanych z obronnością wymienionych w ramach kategorii ML poniżej. Państwa członkowskie mogą zdecydować się na uwzględnienie w swoich zezwoleniach GTL-CR większej liczby kategorii ML produktów związanych z obronnością.

Minimalny wykaz kategorii ML:

- ML 6. Wszystkie towary z wyjątkiem poniższych:
  - Pojazdy kompletne
  - Podwozie i wieżyczki
  - Urządzenia i elementy składowe wyłączone z innych kategorii w danym generalnym zezwoleniu na transfer
- ML 9. Wszystkie towary z wyjątkiem poniższych:
  - Kompletne statki i okręty podwodne
  - Podwodne urządzenia wykrywające oraz specjalnie zaprojektowane do nich elementy składowe
  - Niezależne od powietrza systemy napędu dla okrętów podwodnych oraz specjalnie zaprojektowane do nich elementy składowe
  - Kompletne kadłuby
  - Środki przeciwdziałania
  - Urządzenia i elementy składowe wyłączone z innych kategorii w danym generalnym zezwoleniu na transfer
- ML 10. Wszystkie towary z wyjątkiem poniższych:
  - Kompletne statki powietrzne
  - Kompletne UAV i elementy specjalnie zaprojektowane lub zmodyfikowane dla UAV
  - Kadłuby dla bojowych statków powietrznych i bojowych śmigłowców
  - Silniki dla bojowych statków powietrznych
  - Urządzenia i elementy składowe wyłączone z innych kategorii w danym generalnym zezwoleniu na transfer
- ML 11. Ppkt a. Tylko następujące towary:
  - Sprzęt naprowadzania i nawigacji, z wyjątkiem systemów dla MANPADS lub zdefiniowanych w ramach MTCR I
  - Zautomatyzowane systemy dowodzenia i kierowania
- ML 13. Ppkt c oraz d
- ML 15. Ppkt b, c oraz d

- ML 16. Wszystkie towary z wyjątkiem poniższych:
  - Towary odnoszące się do MANPADS
  - Wszelkie pozycje odnoszące się do towarów, których wywóz nie jest dozwolony w ramach danego generalnego zezwolenia na transfer
- ML 17. Ppkt a, b, d, e, j, k, l, m, n, o oraz p. Wszystkie towary z wyjątkiem poniższych:
  - Ppkt n: Wyłączone są modele testowe, jeżeli zostały specjalnie zaprojektowane dla rozwoju pozycji określonych w pkt ML 4, 6, 9 lub 10, a także elementy składowe specjalnie zaprojektowane do tych modeli
- ML 21. Ppkt a. Jedynie następujące towary i jedynie, jeżeli są dozwolone na podstawie innych kategorii w ramach danego generalnego zezwolenia na transfer:
  - a) „oprogramowanie” specjalnie zaprojektowane lub zmodyfikowane dla któregośkolwiek z poniżej wymienionych celów:
    - 1) eksploatacja lub utrzymanie sprzętu wyszczególnionego w załączniku do dyrektywy 2009/43/WE
    - b) następujące określone „oprogramowanie” inne niż określone w ppkt ML21.a:
      - 1) „oprogramowanie” zaprojektowane specjalnie do celów wojskowych i zaprojektowane specjalnie do modelowania, symulacji lub oceniania wojskowych systemów uzbrojenia
      - 4) „oprogramowanie” zaprojektowane specjalnie do celów wojskowych i do stosowania w dziedzinie dowodzenia, łączności, kierowania i rozpoznania (C3I) lub dowodzenia, łączności, kierowania, informatyki i rozpoznania (C4I)
- ML 22. Ppkt a. Wszystkie technologie z wyjątkiem koniecznych dla rozwoju i produkcji i jedynie jeżeli są dozwolone na podstawie innych kategorii w ramach danego zezwolenia generalnego na transfer

## 1.2. Warunki, które zostają włączone do generalnego zezwolenia na transfer dla odbiorców certyfikowanych

Poniższa lista warunków nie jest wyczerpująca. Jednakże inne warunki dodane przez państwo członkowskie w zezwoleniu GTL-CR nie mogą być sprzeczne z warunkami wymienionymi poniżej ani ich podważać.

- Zakres geograficzny: Europejski Obszar Gospodarczy (UE 28 + Islandia i Norwegia <sup>(1)</sup>)
- Ponowne transfery wewnątrz EOG są dozwolone bez kontroli *ex ante*; wymagana może być jedynie sprawozdawczość *ex post*
- Ponowny wywóz: państwa członkowskie zezwalają na zwolnienie z ograniczeń wywozowych w jednej lub obu z poniższych sytuacji:
  - w przypadku zintegrowanych elementów składowych zgodnie z celem art. 4 ust. 8 dyrektywy 2009/43/WE
  - jeżeli użytkownik końcowy znajduje się w jednym z poniższych państw: Australia, Kanada, Japonia, Nowa Zelandia, Szwajcaria, Liechtenstein i Stany Zjednoczone Ameryki

W obu przypadkach ponownego wywozu właściwy organ krajowy państwa członkowskiego pochodzenia może zwrócić się do dostawcy o deklarację zastosowania, którą ma przedstawić odbiorca certyfikowany zgodnie z art. 9 dyrektywy 2009/43/WE.

- Do celów weryfikacji *ex post* w ramach zezwolenia GTL-CR państwa członkowskie powinny zapewnić, aby dostawcy przedstawili sprawozdania dotyczące wykorzystania zezwoleń GTL-CR zgodnie z minimalnymi wymogami dotyczącymi sprawozdawczości określonymi w art. 8 ust. 3 dyrektywy 2009/43/WE.

<sup>(1)</sup> Decyzja Wspólnego Komitetu EOG nr 111/2013 z dnia 14 czerwca 2013 r. zmieniająca załącznik II (Przepisy techniczne, normy, badania i certyfikacja) do Porozumienia EOG (Dz.U. L 318 z 28.11.2013, s. 12), która wprowadza dyrektywę 2009/43/WE do Porozumienia EOG, zawiera wyraźny tekst dostosowania: „Niniejsza dyrektywa nie ma zastosowania do Liechtensteinu”.

## 2. DALSZE POSTĘPOWANIE

Państwa członkowskie proszone są o wprowadzenie w życie niniejszego zalecenia najpóźniej do dnia 1 lipca 2017 r.

Zachęca się państwa członkowskie do powiadamiania Komisji o wszelkich środkach przedsięwziętych w celu zastosowania się do niniejszego zalecenia.

## 3. ADRESACI

Niniejsze zalecenie skierowane jest do państw członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 30 listopada 2016 r.

*W imieniu Komisji*  
Elżbieta BIEŃKOWSKA  
*Członek Komisji*

---